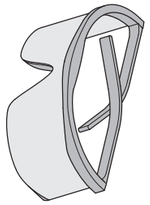
LCA898407a



en	Safety Instructions
fr	Consignes de sécurité
it	Istruzioni per la sicurezza
es	Instrucciones de seguridad
pt	Instruções de segurança
nl	Veiligheidsvoorschriften
de	Sicherheitshinweise
pl	Wskazówki bezpieczeństwa
fi	Turvallisuusohjeet
ru	Указания по безопасности
hu	Biztonsági előírások
bg	Инструкции за безопасност
sk	Bezpečnostné pokyny
ro	Instrucțiuni de securitate
hr	Sigurnosne upute
sr	Сигурносна упутства
sq	Udhëzime sigurie
mk	Безбедносни упатства
uk	Правила техніки безпеки
dk	Sikkerhedsanvisninger
sv	Säkerhetsföreskrifter
no	Sikkerhetsinstrukser
cs	Bezpečnostní pokyny
el	Οδηγίες ασφαλείας
lt	Saugos nurodymai
lv	Drošības instrukcijas
et	Ohutussunised
sl	Varnostna navodila
tr	Emniyet Talimatnamesi
pt-BR	Instruções de segurança
ja	安全上のご注意
zh	安全说明
ko	안전 지침
zh-TW	安全說明
fa	دستورالعمل های ایمنی
vi	Hướng Dẫn Về An Toàn
th	คำแนะนำเรื่องความปลอดภัย
id	Petunjuk Keselamatan
fr-CA	Consignes de sécurité
kk	Қауіпсіздік нұсқаулары
ar	تعليمات الأمان

en Safety Instructions

⚠ **WARNING** The goggles do not protect your eyes against the laser beam. They are only used to increase the visibility of the laser.
Do not stare into the laser beam or direct it towards other people unnecessarily.
Looking directly into the beam with optical aids (e.g. binoculars, telescopes) can be hazardous.
⚠ **CAUTION** Looking into the laser beam may be hazardous to the eyes.

fr Consignes de sécurité

⚠ **AVERTISSEMENT** Les lunettes ne protègent pas les yeux contre le faisceau laser. Elles servent seulement à augmenter la visibilité du faisceau laser.
Ne pas regarder dans le faisceau laser et ne pas le projeter inutilement sur des personnes.
Une observation directe du faisceau laser avec des instruments optiques (jumelles, lunettes, etc.) peut s'avérer dangereuse.
⚠ **PRUDENCE** Regarder dans le faisceau laser peut s'avérer dangereux pour l'œil.

it Istruzioni per la sicurezza

⚠ **AVVERTENZA** Gli occhiali non proteggono gli occhi dal raggio laser. Servono unicamente per migliorare lavisibilità del raggio.
Non fissare il raggio laser né dirigerlo direttamente verso altre persone.
Guardare direttamente il raggio laser con dispositivi ottici (ad es. binocoli o cannocchiali) può essere pericoloso.
⚠ **ATTENZIONE** Guardare il raggio laser può essere pericoloso per la vista.

es Instrucciones de seguridad

⚠ **ADVERTENCIA** Las gafas de protección no protegen sus ojos contra el rayo láser. Solo se utilizan para incrementar la visibilidad del rayo láser.
Absténgase de mirar directamente al rayo láser y no lo dirija a otras personas.
Puede ser peligroso mirar directamente al rayo con medios ópticos auxiliares (p. ej. prismáticos, telescopios).
⚠ **CUIDADO** Mirar directamente al rayo láser puede ser peligroso para los ojos.

pt Instruções de segurança

⚠ **ATENÇÃO** Os óculos fornecidos não conferem qualquer proteção contra os efeitos do raio de luz laser. Os óculos destinam-se apenas a aumentar a visibilidade do feixe de luz laser.
Não olhar diretamente para o raio laser, nem apontar o raio diretamente para as outras pessoas.
A observação direta do raio de luz laser com instrumentos óticos (por exemplo, binóculos, telescópios, etc.) pode ser perigosa.
⚠ **AVISO** A observação direta do raio de luz laser pode ser perigosa para os olhos.

nl Veiligheidsvoorschriften

⚠ **WAARSCHUWING** De infraroodbril beschermt de ogen niet tegen de laserstraal. Hij wordt alleen gebruikt om de zichtbaarheid van de laserstraal te verbeteren.
Kijk niet in de laserstraal en richt niet onnodig op andere personen.
Direct in de laserstraal kijken met optische hulpmiddelen (zoals bijv. verrekijkers, telescopen) kan gevaarlijk zijn.
⚠ **LET OP** Het kijken in de laserstraal kan gevaarlijk zijn voor de ogen.

de Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG** Die Brille schützt Ihre Augen nicht vor dem Laserstrahl. Sie dient nur zur Verbesserung der Sichtbarkeit des Laserstrahls.
Nicht in den Laserstrahl blicken und Strahl nicht unnötigerweise auf andere Personen richten.
Der direkte Blick in den Strahl mit optischen Hilfsmitteln (z. B. Ferngläser, Fernrohre) kann gefährlich sein.
⚠ **VORSICHT** Der Blick in den Laserstrahl kann für die Augen gefährlich sein.

pl Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE** Okulary zapewniają lepszą widoczność wiązki, jednak nie chronią oczu przed promieniami lasera.
Nie spoglądać bezpośrednio w wiązkę lasera ani nie kierować jej niepotrzebnie w stronę innych ludzi.
Bezpośrednie spoglądanie na wiązkę lasera przez urządzenia optyczne (np. lornetkę lub lunetę) może być szkodliwe.
⚠ **UWAGA** Spoglądanie na wiązkę lasera może być szkodliwe dla oczu.

fi Turvallisuusohjeet

⚠ **VAROITUS** Suojalasit eivät suojaa silmiäsi lasersäteeltä. Niitä käytetään vain lasersäteen näkyvyyden lisäämiseen.
Älä katso suoraan lasersäteeseen äläkä suuntaa sitä tarpeettomasti kohti muita ihmisiä.
Suora katsominen säteeseen optisilla apuvälineillä (esim. kiikarit, kaukoputket) voi olla vaarallista.
⚠ **HUOMIO** Lasersäteeseen katsominen voi olla silmille vaarallista.

ru Указания по безопасности

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Очки не защищают глаза от воздействия лазерного луча. Они используются только для увеличения видимости лазерного луча.
Не смотреть в лазерный луч и не направлять его без надобности на других людей.
Прямой взгляд на луч через оптические устройства (например, бинокли, зрительные трубы) может быть опасен.
⚠ **ОСТОРОЖНО** Взгляд на лазерный луч может быть опасным для глаз.

hu Biztonsági előírások

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** A szemüveg nem védi a szemet a lézersugártól, csupán jobban láthatóvá teszi.
Ne nézzen a lézersugárba, és ne irányítsa mások felé!
Veszélyes lehet a lézersugárba optikai eszközzel (szemüveg, távcső) belenézni.
⚠ **FIGYELEM** A lézersugárba nézés veszélyes lehet a szemre.

bg Инструкции за безопасност

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Очилата не предпазват очите ви против лазерния лъч. Те се използват само за увеличаване ви димостта на лазерния лъч.
Не се взирайте в лазерния лъч, нито го насочвайте към други хора без необходимост.
Гледането директно в лазерния лъч с оптични помощни средства (напр. бинокли, телескопи) може да бъде опасно.
⚠ **ВНИМАНИЕ** Гледането в лазерния лъч може да бъде опасно за очите.

sk Bezpečnostné pokyny

⚠ **VAROVANIE** Ochranné okuliare nechránia vaše oči pred laserovým lúčom. Používajú sa iba na zvýšenie viditeľnosti laserového lúča.
Nepozerajte sa do laserového lúča, ani ho zbytočne nemierte na iných ľudí.
Pozeranie sa priamo do lúča s optickými pomôckami (napr. ďalekohľadmi, teleskopmi) môže byť nebezpečné.
⚠ **UPOZORNENIE** Pozeranie sa do laserového lúča môže byť nebezpečné pre oči.

ro Instrucțiuni de securitate

⚠ **AVERTISMENT** Ochelarii de protecție nu vă protejează ochii împotriva fascicolului laser. Aceștia se folosesc numai pentru a mări vizibilitatea fascicolului laser.
Nu priviți în fascicul și nu îndreptați fasciculul spre alte persoane fără a fi necesar.
Privitul direct în fasciculul laser, cu instrumente optice (de ex., binoclu, telescop), poate fi periculos.
⚠ **ATENȚIE** Privitul direct în fasciculul laser poate fi periculos pentru ochi.

hr Sigurnosne upute

⚠ **UPOZORENJE** Ove naočale ne štite oči od laserske zrake. One služe samo za povećanje vidljivosti laserske zrake.
Ne gledajte u laserski zrak i ne usmjeravajte ga nepotrebno prema drugim ljudima.
Izravno gledanje u zrak pomoću optičkih pomagala (npr. dalekozori, teleskopi) može biti opasno.
⚠ **OPREZ** Gledanje u lasersku zraku može biti opasno za oči.

sr Сигурносна упутства

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Ове наочаре не штите очи од ла серског зрака. Оне служе само за повећање видљивости ласерског зрака.
Немојте гледати у ласерски зрак и немојте га непотребно усмеравати према другим људима.
Директно гледање у зрак помоћу оптичких помагала (нпр. двогледи, телескопи) може бити опасно.
⚠ **ПАЖЊА** Гледање у ласерски зрак може бити опасно за очи.

sq Udhëzime sigurie

⚠ **PARALAJMËRIM** Szyet nuk i mbrojnë sytë kundër rrezeve të laserit. Përdoren vetëm për të rritur dukshmërinë e rrezeve të laserit.
Mos ia ngulni sytë rrezes lazer apo ia drejtoni njerëzve të tjerë në mënyrë të panevojshme.
Të shohësh direkt nga rrezja me mjete optike (p.sh., dylbi, teleskopë) mund të jetë e rrezikshme.
⚠ **KUJDES** Të shohësh rrezen laser mund të jetë e rrezikshme për sytë.

mk Безбедносни упатства

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Очилата не ги штитат вашите очи од ласерскиот зрак. Тие се користат само за зголемување на видливоста на ласерскиот зрак.
Немојте да гледате во ласерскиот зрак или непотребно да го насочувате во други луѓе.
Директното гледање во зракот со оптички помагала (на пр. со двоглед, телескоп) може да биде ризично.
⚠ **ВНИМАНИЕ** Гледањето во ласерскиот зрак може да биде ризично за очите.

uk Правила техніки безпеки

⚠ **ОБЕРЕЖНО** Окуляри не захищають очі від лазерного проміння. Використовуються лише для збільшення видимості лазерного променя.
Забороняється дивитися на лазерний промінь або направляти його на інших осіб без особливої потреби.
Дивитися безпосередньо в промінь через оптичні прилади (наприклад, через бінокль, телескоп) може бути небезпечно.
⚠ **ОБЕРЕЖНО** Погляд в лазерний промінь може бути небезпечним для очей.

da Sikkerhedsanvisninger

⚠ **ADVARSEL** Beskyttelsesbrillerne beskytter ikke dine øjne mod laserstrålen. De bruges kun til at øge laserstrålens synlighed.
Se ikke ind i laserstrålen og ret den ikke unødvendigt mod andre.
At se direkte ind i strålen med optiske hjælpemidler (f.eks. kikkerter, teleskoper) kan være farligt.
⚠ **ADVARSEL** Det kan være farligt for øjnene at se direkte ind i laserstrålen.

sv Säkerhetsföreskrifter

⚠ **VARNING** Skyddsglasögonen skyddar inte dina ögon mo laserstrålen. De används bara för att laserstrålen ska synas bättre.
Titta inte in i laserstrålen och rikta den inte mot andra personer i onödan.
Det kan vara farligt att titta in i strålen med ett optiskt instrument t.ex. kikare, teleskop.
⚠ **OBSERVERA** Titta inte in i laserstrålen, det kan vara farligt för ögonen.

no Sikkerhetsinstrukser

⚠ **ADVARSEL** Vernebriller beskytter ikke øynene dine mot laserstrålen, de brukes bare for å gjøre laserstrålen mer synlig.
Unngå å se inn i laserstrålen og å rette den unødig mot andre personer.
Det kan være farlig å se direkte inn i laserstrålen med optiske hjelpemidler (som f.eks. lupe eller kikkert).
⚠ **FORSIKTIG** Det kan være farlig for øynene å se inn i laserstrålen.

cs Bezpečnostní pokyny

⚠ **VAROVÁNÍ** Ochranné brýle nechrání Vaše oči před laserovým paprskem. Slouží pouze pro lepší viděni laserového paprsku.
Do laserového paprsku se nedívejte ani jím bezdůvodně nemiřte na jiné osoby.
Přímý pohled do paprsku s optickými pomůckami (např. dalekohledem či teleskopem) může být nebezpečný.
⚠ **UPOZORNĚNÍ** Pohled do laserového paprsku může být nebezpečný pro oči.

el Οδηγίες ασφαλείας

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Τα προστατευτικά γυαλιά δεν προστατεύουν τα μάτια σας από την ακτίνα λέιζερ. Χρησιμοποιούνται μόνο για να αυξάνουν την ορατότητα της ακτίνας λέιζερ.
Μην κοιτάζετε κατευθείαν την ακτίνα λέιζερ και μην τη στρέφετε χωρίς λόγο προς άλλα άτομα.
Μπορεί να είναι επιβλαβές να κοιτάζετε κατευθείαν στην ακτίνα λέιζερ με οπτικά βοηθήματα (π.χ. κιάλια, τηλεσκόπιο).
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μπορεί να είναι επιβλαβές για τα μάτια σας να κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ.

lt Saugos nurodymai

⚠ **ĮSPĖJIMAS** Sandarūs apsauginiai akiniai neapsaugo akių nuo lazerio spindulio. Jie naudojami tik siekiant pagerinti lazerio spindulio matomumą.
Nežiūrėkite į lazerio spindulį ir nenukreipkite jo į žmones.
Pavojinga žiūrėti tiesiai į lazerio spindulį pro optinius prietaisus (pvz., žiūronus, teleskopą).
⚠ **PERSPĖJIMAS** Žiūrėti į lazerio spindulį gali būti pavojinga akims.

lv Drošības instrukcijas

⚠ **BRĪDINĀJUMS** Brilles neaizsargā acis no lāzera stara. Tās tiek izmantotas, lai uzlabotu lāzera stara redzamību.
Neskatieties uz lāzera staru un nevērsiet to bez vajadzības uz citiem cilvēkiem.
Skatīšanās tieši starā ar optiskajām ierīcēm (piemēram, binoklis, teleskops) var būt bīstama.
⚠ **UZMANĪBU** Skatīšanās tieši starā var būt bīstama redzei.

et Ohutussuunised

⚠ **HOIATUS!** Prillid ei kaitse teie silmi laserikiire eest. Need on mõeldud ainult laserikiire nähtavuse suurendamiseks.
Ärge vaadake otse laserikiirde ega suunake seda asjatult inimestele.
Läbi optiliste seadmete (nt läbi binokli või teleskoobi) otse laserikiirde vaatamine võib olla ohtlik.
⚠ **ETTEVAATUST** Laserikiirde vaatamine võib olla silmadele ohtlik.

sl Varnostna navodila

⚠ **OPOZORILO** Zaščitna očala vaših oči ne ščitijo pred laserskim žarkom. Uporabljajo se samo za povečanje vidnosti laserskega žarka.
Ne glejte v laserski žarek ter ga brez potrebe ne usmerjajte proti drugim ljudem.
Neposredno strmenje v žarek z optičnimi pripomočki (npr. daljnogledi, teleskopi) je lahko nevarno.
⚠ **POZOR** Neposredno strmenje v laserski žarek je lahko nevarno za oči.

tr Emniyet Talimatnamesi

⚠ **UYARI** Gözlük, gözlerinizi lazer ışınından korumaz. Sadece lazerin görünürlüğünü artırmak için kullanılır.
Gözünüzü, gereksiz yere lazer ışınına dikmeyiniz ve bu ışınları başkalarının üzerine tutmayınız.
Lazer ışınına, optik bir araçla (teleskop, dürbün gibi) direkt olarak bakmak, tehlikeli olabilir.
⚠ **DİKKAT** Lazer ışınına bakmak, göz için tehlike yaratabilir.

pt-BR Instruções de segurança

⚠ **ADVERTÊNCIA** Os óculos n\ao protegem os seus olhos do raio laser. São utilizados apenas para aumentar a visibilidade do lasert.
Não olhe para o raio laser e não aponte-o na direção de outras pessoas sem necessidade.
Olhar diretamente para o raio laser com instrumentos oculares (p. ex. binóculos, telescópios) pode ser perigoso.
⚠ **CUIDADO** Olhar para o raio laser pode ser perigoso para os olhos.

ja 安全上のご注意

⚠ 警告 この製品はあなたの目をレーザー光線から保護するものではありません。レーザーの視認性を高めることを目的としてご使用ください
不必要にレーザービームをのぞき込んだり、他の人に向けたりしないでください。
光学補助機器 (たとえば、双眼鏡や望遠鏡) で、レーザーを直視することは危険です。
⚠ 注意 レーザーを直視することは危険です。

zh 安全说明

⚠ **警告** 护目镜无法防护激光束对眼睛的伤害。它们只是用来增加激光束的可见性。
请勿直视激光束或将激光束指向他人。
通过光学镜片 （如目镜、望远镜等）直视激光束，会对眼睛造成危害。
⚠ **注意** 直视激光束可能会危害眼睛。

ko 안전 지침

⚠ **경고** 고글은 레이저 빔으로부터 눈을 보호하지 못합니다 . 단지 레이저를 더 잘 볼 수 있는 기능만 제공합니다 .
레이저 광선을 주시하거나 불필요하게 다른 사람에게 직접 조준하지 마십시오 .
광학 장비 (예를 들어 , 현미경 , 망원경) 를 사용하여 광선을 직접 보면 위험할 수 있습니다 .
⚠ **주의** 레이저 광선을 쳐다보면 눈에 위험할 수 있습니다 .

zh-TW 安全說明

⚠ **警告** 護目鏡不能保護您的眼睛免受雷射光束的傷害，僅用於提高雷射光束的能見度。
請勿直視雷射光束或將雷射光束指向他人。
通過光學鏡片 （如目鏡、望遠鏡等）直視雷射光束，會對眼睛造成危害。
⚠ **注意** 直視雷射光束可能會危害眼睛。

vi Hướng Dẫn Về An Toàn

⚠ **CẢNH BÁO** Kính bảo hộ không bảo vệ được mắt bạn trước các tia laser. Chúng chỉ được sử d ụ ng đ ể tăng kh ả năng hi ể n th ị c ủ a laser.
Không đư ợ c nhìn vào tia laser ho ặ c nh ắ m nó vào ngư ờ i khác m ộ t cách không c ầ n thi ế t.
Nhìn tr ự c ti ế p vào tia laser b ằ ng các d ụ ng c ụ quang h ọ c (ví dụ ống nhòm, kính viễn vọng) có th ể là nguy hi ể m.
⚠ **THẬN TRỌNG** Nhìn vào tia laser có th ể gây nguy hi ể m cho m ắ t.

th คำแนะนำเรื่องความปลอดภัย

⚠ **คำเตือน** แว่นตานี้ไม่ป้องกันดวงตาจากลำแสงเลเซอร์
แต่ใช้เพื่อเน้นให้เห็นแสงเลเซอร์ได้ดีขึ้นเท่านั้น
อย่าจ้องมองเข้าไปในลำแสงเลเซอร์ หรือส่องตรงไปยังบุคคลอื่นโดยไม่จำเป็น
การมองเข้าไปในลำแสงโดยตรงโดยใช้อุปกรณ์ช่วยในการมองเห็น (เช่น กล้องส่องทางไกล กล้องโทรทรรศน์) อาจเป็นอันตรายได้
⚠ **ระวัง** การมองเข้าไปในลำแสงเลเซอร์อาจเป็นอันตรายต่อสายตาได้

id Petunjuk Keselamatan

⚠ **PERINGATAN** Kacamata ini tidak melindungi mata Anda dari sinar laser. Kacamata ini digunakan hanya untuk meningkatkan visibilitas laser
Jangan menatap sinar laser atau mengarahkannya pada orang lain jika tidak diperlukan.
Melihat langsung ke arah sinar dengan bantuan optik (misalnya teropong, teleskop) dapat membahayakan.
⚠ **PERHATIAN** Melihat sinar laser dapat membahayakan mata.

fr-CA Consignes de sécurité

⚠ **AVERTISSEMENT** Les lunettes ne protègent pas les yeux contre le faisceau laser. Elles servent seulement à augmenter la visibilité du faisceau laser.
Ne pas regarder dans le faisceau laser et ne pas le projeter inutilement sur des personnes.
Une observation directe du faisceau laser avec des instruments optiques (jumelles, lunettes, etc.) peut s'avérer dangereuse.
⚠ **PRUDENCE** Regarder dans le faisceau laser peut s'avérer dangereux pour l'œil.

kk Қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ **ЕСКЕРТУ!** Көзәйнек көзіңізді лазерлік сәуледен қорғамайды. Ол тек лазердің көрерлігін арттыру үшін пайдаланылады.
Лазерлік сәулеге ұзақ қарауға немесе оны басқа адамдарға орынсыз бағыттауға болмайды.
Сәулеге оптикалық құрылғылардың (мысалы, дүрбілер, телескоптар) көмегімен тікелей қарау қауіпті болуы мүмкін.
⚠ **САҚ БОЛЫҢЫЗ!** Лазерлік сәулеге қарау көзіңізге қауіп тудыруы мүмкін.

AR تعليمات الأمان

⚠ **تحذير** إن لا تحمي النظارات عينيك من شعاع الليزر. بل الغرض منها تحسين وضوح الليزر فقط.
لا تحدق النظر في شعاع الليزر أو توجهه إلى الآخرين من دون داع.
النظر مباشرة إلى الشعاع باستخدام مساعدات بصرية (مثل المناظير. التلسكوبات) قد ينطوي على مخاطر.
⚠ **تنبيه** قد يكون النظر إلى شعاع الليزر بالعين المجردة خطرًا.

FA دستورالعمل های ایمنی

⚠ **هشدار** این عینک از چشمان شما در برابر پرتو لیزر محافظت نمی‌کند. از آن تنها برای افزایش قابلیت دید لیزر استفاده می‌شود.
به پرتو لیزر خیره نشوید و آن را بدون لزوم به طرف افراد نشانه گیری نکنید.
نگاه کردن مستقیم به پرتو با استفاده از آلات بصری (برای مثال دوربین. تلسکوپ) نیز می تواند خطرناک باشد.
⚠ **احتیاط** نگاه کردن به پرتو لیزر برای چشم ها خطرناک است.